

CD 5 - 11. THE FIRES BLAZE/ ОНН'І HORJAT'/ ОГНІ ГОРЯТЬ

Тарас Шевченко / Taras Shevchenko

Огні	горять,	музика	грає,
Ohn'i	horjat',	muzyka	hraje,
Fires	blaze,	music	plays,

Музика	плаче,	завиває;
Muzyka	plache,	zavuvaje;
Music	weeps,	sobs;

	Алмазом	добрим,	дорогим
	Almazom	dobrym,	dorohym
Like a diamond	good,	costly	

Сіють	очі	молодії;
S'ijajut'	ochi	molod'iji;
Shine	eyes	young;

Витає	радість	i	надія
Vytaje	rad'ist'	i	nad'ija
Wanders	joy	and	hope

В	очах	веселих –	любо	їм,
V	ochakh	veselykh –	ljubo	jim,
In	eyes	happy –	it's delightful	for them,

Очам	негрішним,	молодим.
Ocham	nehrishnym,	molodym.
Eyes	sinless,	young.

I	всі	регочуться,	сміються,
I	vs'i	rehochut'sja,	smijut'sja,
And	everyone	roars,	laughs,

I	всі	танцюють.	Тільки	я,
I	vs'i	tantsjуют'.	T'il'ky	ja,
And	everyone	dances.	Only	I,

Неначе	заклятий,	дивлюся
Nenache	zakljatyj,	dyvljusja
As though	cursed,	look on

І	нишком	плачу,	плачу	я.
І	nyshkom	plachu,	plachu	ja.
And	quietly	weep,	weep	I.

Чого ж	я	плачу?	Мабуть,	шкода,
Choho zh	ja	plachu?	Mabut',	shkoda,
Why	do I	weep?	Perhaps,	I'm sorry for myself,

Що	без	пригоди,	мов	негода,
Shcho	bez	pryhody,	mov	nehoda,
That I'm	without	adventure,	like	bad weather,

Минула	молодість	моя.
Mynula	molod'ist'	moja.
It passed	youth	my.

(Adventure passed my youth by)